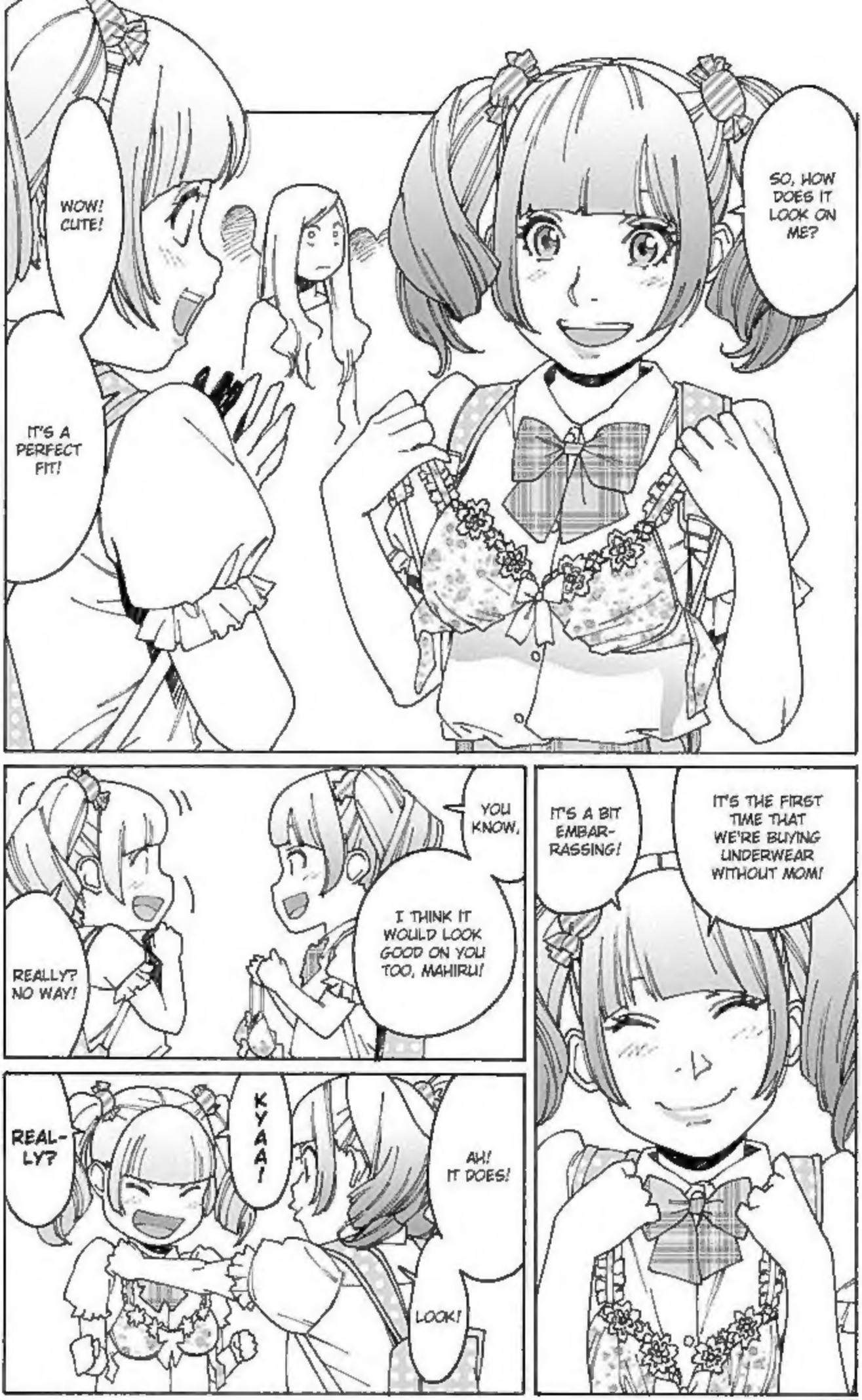
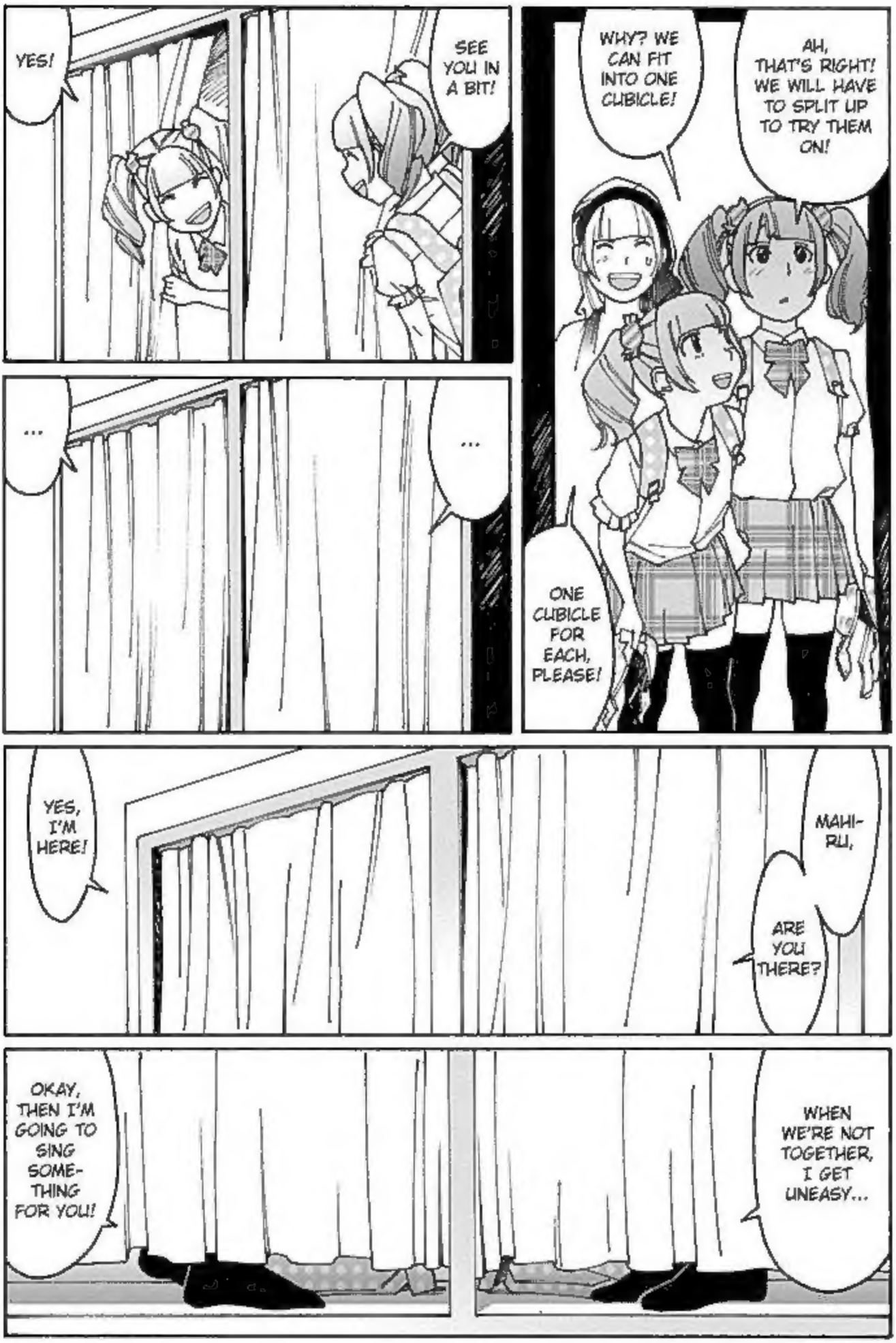
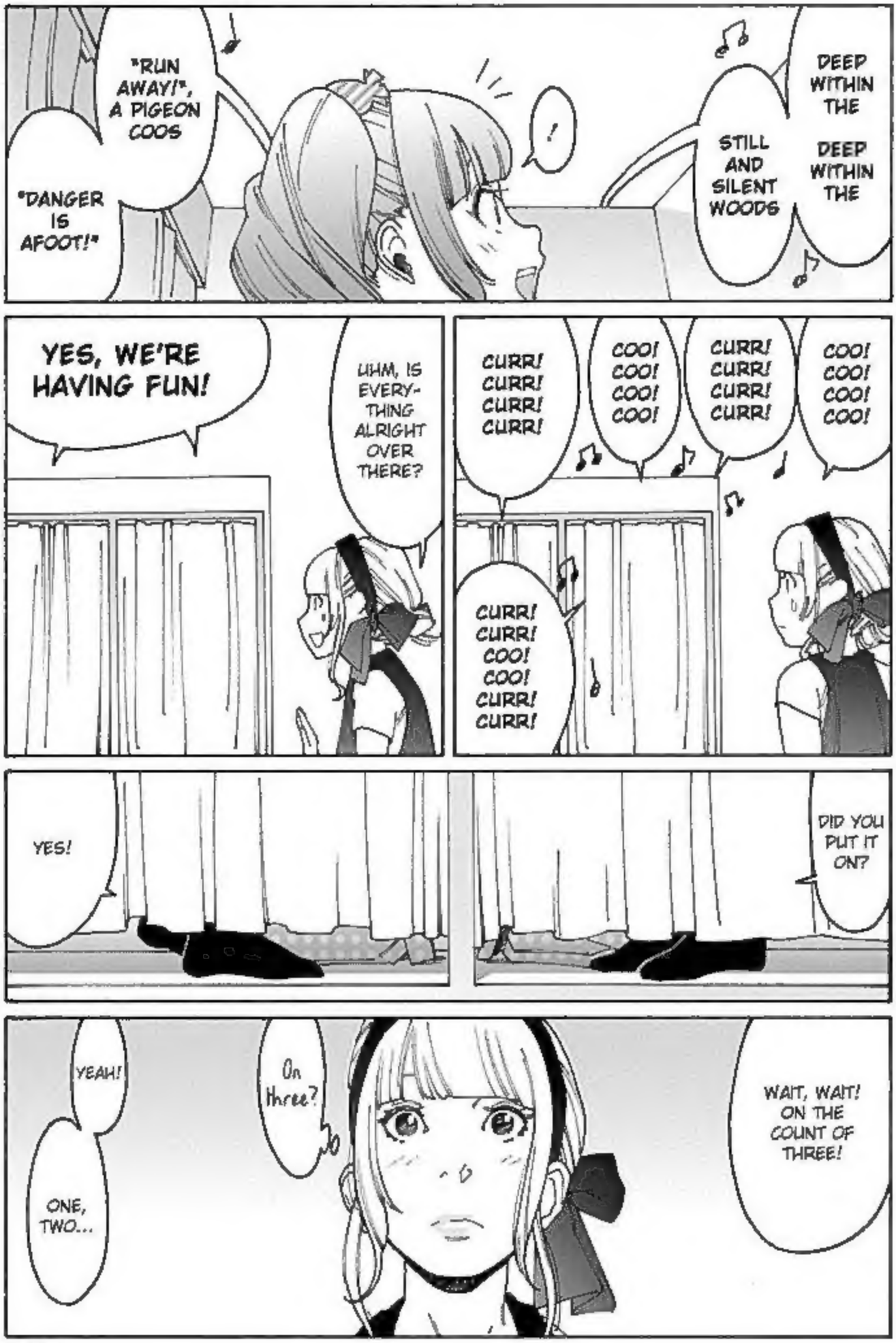
CHAPTER 67

MAHIRU AND MAHIRO IN THE LINGERIE STORE


SO, HOW DOES IT LOOK ON ME?
WOW! CUTE!
IT'S A PERFECT FIT!
YOU KNOW,
I THINK IT WOULD LOOK GOOD ON YOU TOO, MAHIRU!
REALLY? NO WAY!
IT'S THE FIRST TIME THAT WE'RE BUYING UNDERWEAR WITHOUT MOM!
IT'S A BIT EMBAR-RASSING!
AH! IT DOES!
KYAA!
REAL-LY?
LOOK!

!
I WISH YOU COULD TRY ON UNDERWEAR!
ME TOO.
BUT UNTIL NOW, I'VE ONLY EVER WORN COMFORTABLE BRAS!
I'M AFRAID THIS ONE'S GONNA PINCH.
REAL-LY?
EH?
TRYING ON UNDER-WEAR IS POS-SIBLE!
IT'S JUST LIKE IN A NORMAL CLOTHING STORE!
WOW, IT'S GREAT THAT YOU CAN TRY ON UNDERWEAR BEFORE BUYING!


YES!
SEE YOU IN A BIT!
...
...
WHY? WE CAN FIT INTO ONE CUBICLE!
AH, THAT'S RIGHT! WE WILL HAVE TO SPLIT UP TO TRY THEM ON!
ONE CUBICLE FOR EACH, PLEASE!
YES, I'M HERE!
MAHI-RU, ARE YOU THERE?
OKAY, THEN I'M GOING TO SING SOME-THING FOR YOU!
WHEN WE'RE NOT TOGETHER, I GET UNEASY...


"RUN AWAY!", A PIGEON COOS
"DANGER IS AFOOT!"
!
DEEP WITHIN THE STILL AND SILENT WOODS
DEEP WITHIN THE
YES, WE'RE HAVING FUN!
UHM, IS EVERY-THING ALRIGHT OVER THERE?
CURR! CURR! CURR! CURR!
COO! COO! COO! COO!
CURR! CURR! CURR! CURR!
COO! COO! COO! COO!
CURR! CURR! COO! COO! CURR! CURR!
YES!
DID YOU PUT IT ON?
YEAH!
ONE, TWO...
On three?
WAIT, WAIT! ON THE COUNT OF THREE!

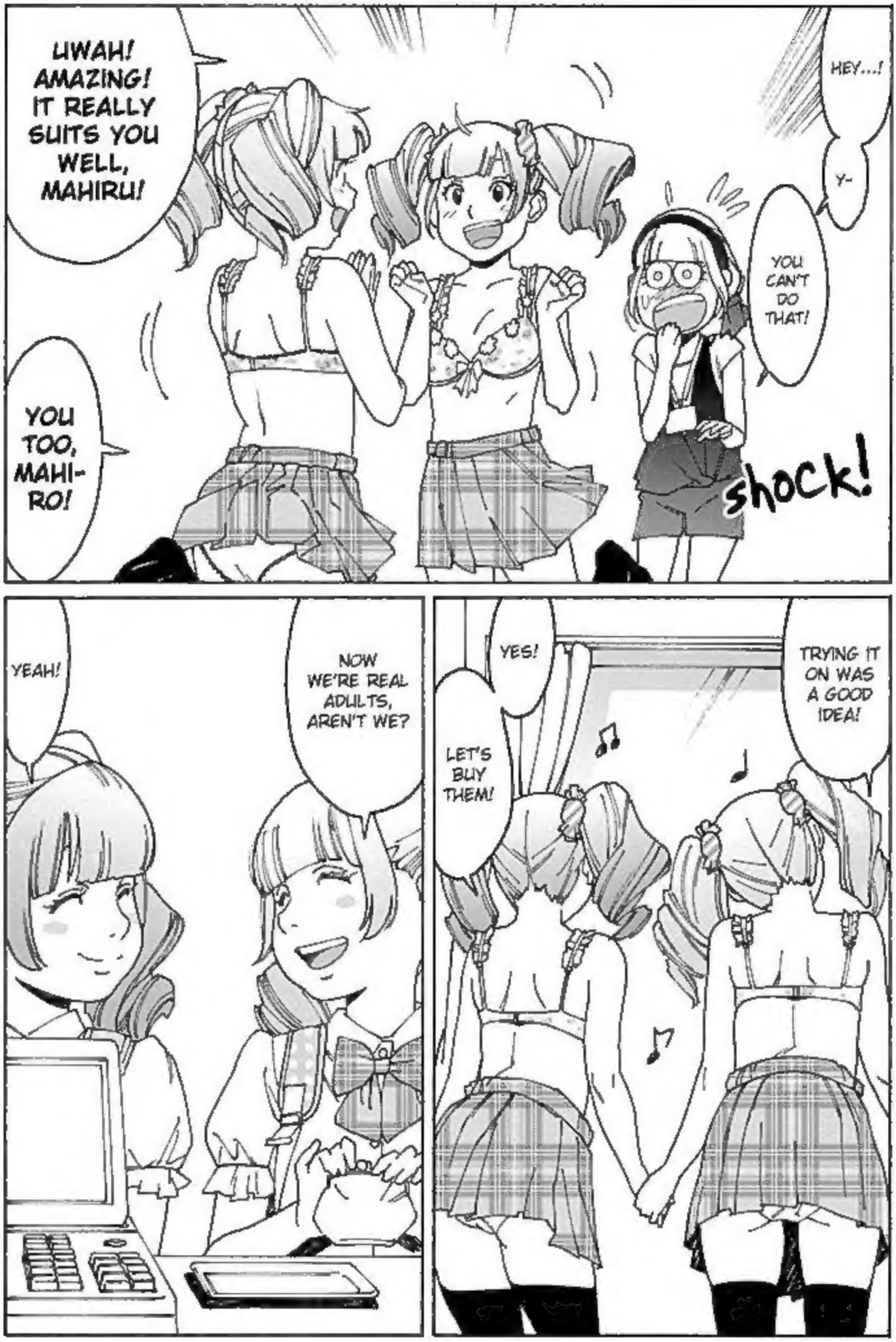
AND HERE IT IS ON ME!

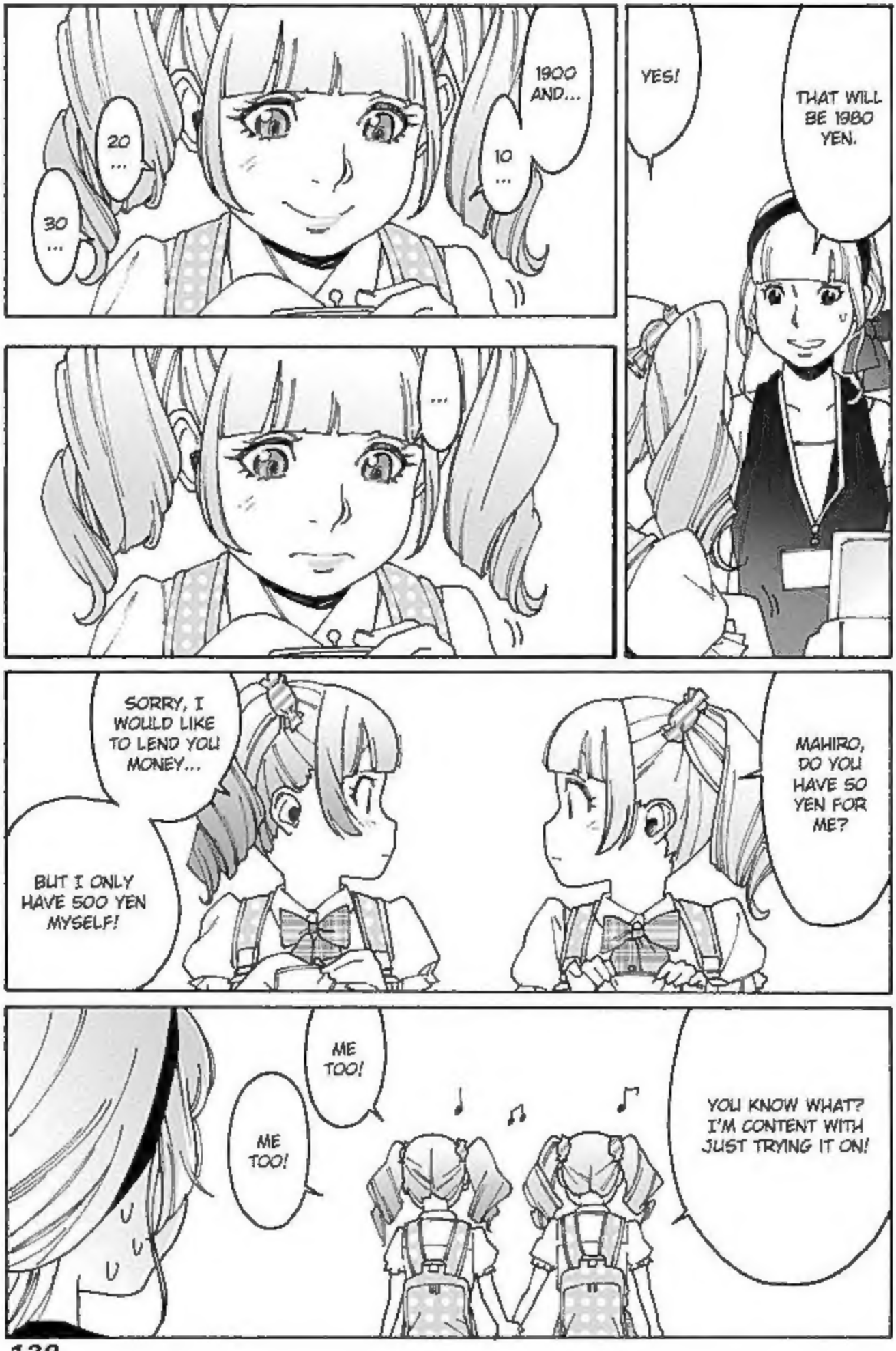
swish

THREE!

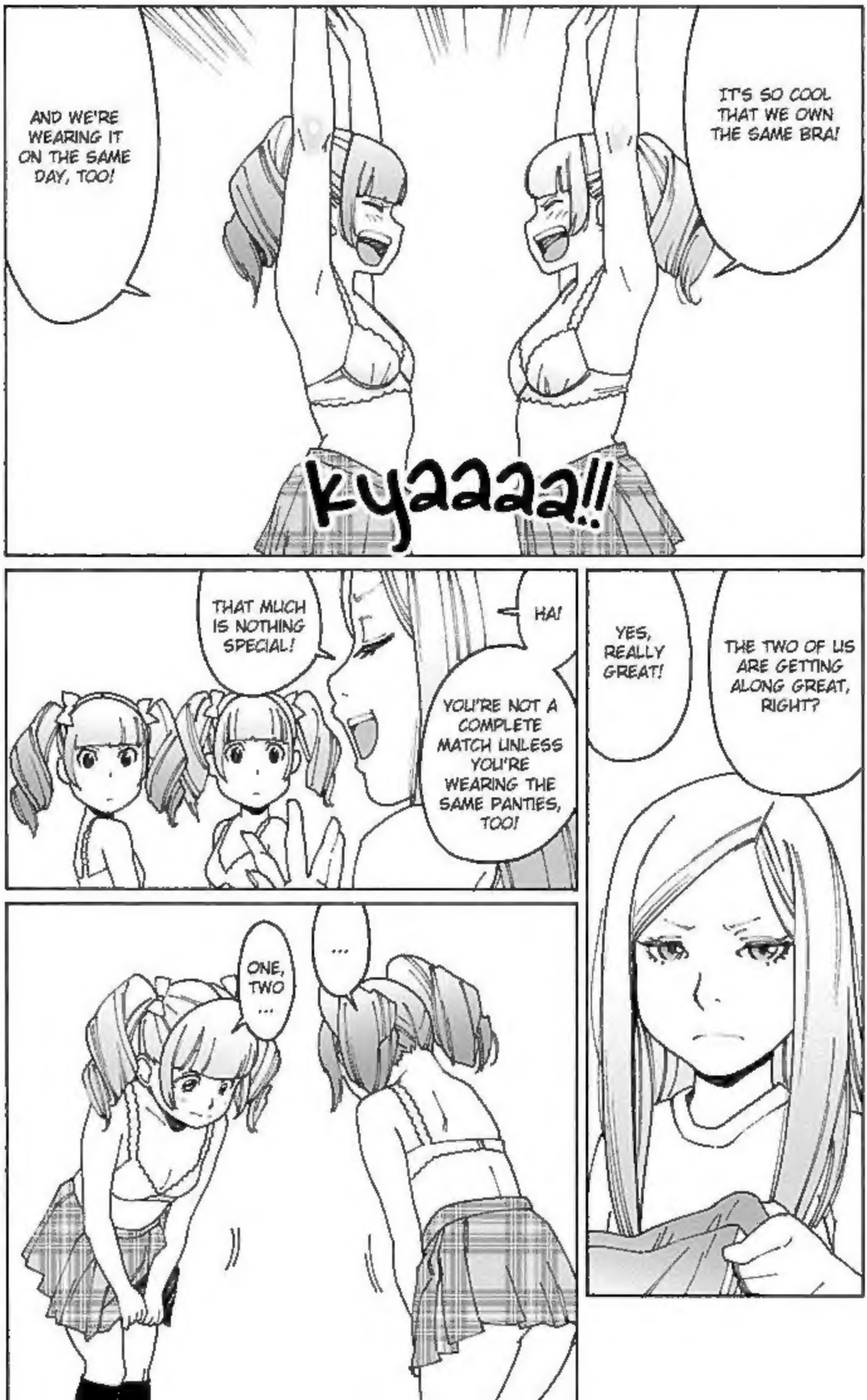
THIS IS WHAT IT LOOKS LIKE ON ME!

swish


UWAH! AMAZING! IT REALLY SUITS YOU WELL, MAHIRU!
HEY...!
Y-
YOU CAN'T DO THAT!
shock!
YOU TOO, MAHI-RO!
YEAH!
NOW WE'RE REAL ADULTS, AREN'T WE?
YES!
LET'S BUY THEM!
TRYING IT ON WAS A GOOD IDEA!

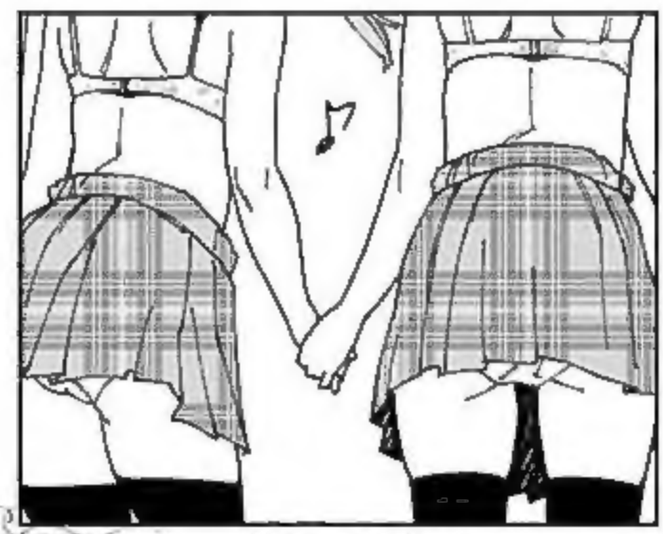

20 ...
30 ...
1900 AND...
10 ...
...
THAT WILL BE 1980 YEN.
YES!
MAHIRO, DO YOU HAVE 50 YEN FOR ME?
SORRY, I WOULD LIKE TO LEND YOU MONEY...
BUT I ONLY HAVE 500 YEN MYSELF!
YOU KNOW WHAT? I'M CONTENT WITH JUST TRYING IT ON!
ME TOO!
ME TOO!

?
AH! MAHIRO!
MAHIRU AND MAHIRO CHECK IF THEIR CLOTHES MATCH
WE'RE WEARING THE SAME BRA TODAY!
LOOK!
EH! AMAZING!


IT'S SO COOL THAT WE OWN THE SAME BRA!
AND WE'RE WEARING IT ON THE SAME DAY, TOO!
Kyaaaa!!
THE TWO OF US ARE GETTING ALONG GREAT, RIGHT?
YES, REALLY GREAT!
HA!
YOU'RE NOT A COMPLETE MATCH UNLESS YOU'RE WEARING THE SAME PANTIES, TOO!
THAT MUCH IS NOTHING SPECIAL!
...
ONE, TWO ...

!
shock
AH, POLKA DOTS!
AH, FLOWER PATTERN!
NO WAY! YUU IS WEARING MATCHING PANTIES WITH MAHIRU!

TRANSLATION & EDITING:
ORMARIO



smooch
...the best side dish for tea in the world is you!
Rikyuu!
What nonsense! Absurd!
This right here!
You like this, don't you, Rikyuu?
swirl
swirl
swirl
Aah! Yes, I like it!
OH!?
Your body is being more honest, Lord!
twirl
twirl
twirl
CONTINUED ON PAGE 158!